** Lignes directrices   
et formulaire de demande**

Francfort 2020 :   
Le Canada, invité d’honneur – Initiative spéciale   
à l’intention des organismes culturels allemands

Le Canada sera l’invité d’honneur à la [Foire du livre de Francfort](https://www.buchmesse.de/en) 2020. Cette manifestation internationale est une occasion unique de célébrer la culture et les arts canadiens, la littérature canadienne et les éditeurs canadiens en Allemagne. À partir du 16 octobre 2019, pendant toute l’année précédant la Foire du livre de Francfort en 2020, le Conseil des arts du Canada soutiendra la programmation culturelle canadienne en Allemagne au moyen de cette initiative spéciale. Ce soutien apporté par le Conseil s’ajoutera aux efforts des autres partenaires.

**Francfort 2020 : Le Canada, invité d’honneur – Initiative spéciale à l’intention des organismes culturels allemands** est une initiative ponctuelle visant à aider les organismes non commerciaux allemands à mettre de l’avant la culture et les arts canadiens en Allemagne pendant l’année où le Canada est l’invité d’honneur.

Cette initiative a pour but de favoriser une programmation culturelle variée qui reflète la diversité du paysage artistique canadien, y compris les régions géographiques, la participation des[peuples autochtones](https://conseildesarts.ca/glossaire/peuples-autochtones), les [groupes de diverses cultures](https://conseildesarts.ca/glossaire/groupes-de-diverses-cultures), les personnes [sourdes ou handicapées](https://conseildesarts.ca/glossaire/sourd-et-handicape) et les [communautés de langue officielle en situation minoritaire](https://conseildesarts.ca/glossaire/communautes-de-langue-officielle-en-situation-minoritaire)**.**

**Type de subvention**– [**projet**](https://conseildesarts.ca/glossaire/projet)

**Date limite** – En tout temps **avant** la date de début de votre projet ou activité, jusqu’au 3 juin 2020

**Montant de la subvention**– Jusqu’à 300 000 $ CA (environ 200 000 €)

**Annonce des résultats** –Dans un délai d’environ 8 semaines à compter de la date de la demande

**Restrictions** – Vous pouvez soumettre jusqu’à deux demandes pour des subventions totalisant un maximum de 300 000 $ CA.

# Je veux présenter une demande — que dois-je savoir d’autre?

**Qui est admissible?**

Les types de candidats potentiellement admissibles sont les institutions culturelles, les organismes, les diffuseurs, les festivals et les organismes hôtes non commerciaux allemands.

**Activités - Qu’est-ce qui est admissible?**

Vous pouvez faire une demande pour différentes activités artistiques qui donnent lieu à des **présentations, expositions, représentations ou projections publiques** d’artistes, de groupes et d’organismes canadiens. Ces activités doivent avoir lieu en Allemagne entre le 16 octobre 2019 et le 18 octobre 2020.

Types d’activités :

* engagements artistiques
* présentation d’œuvres d’art
* activités liées à des résidences qui comprennent une présentation publique
* projets d’engagement communautaire
* présentations promotionnelles et activités de développement des marchés
* rassemblements, rencontres, discussions et tables rondes
* coproductions artistiques de nouvelles œuvres ou expositions en collaboration avec des artistes et des organismes canadiens.

**Quelles sont les dépenses admissibles?**

70 % des dépenses admissibles **directement liées** aux activités, jusqu’à concurrence de 300 000 $ CA (environ 200 000 €) par candidat, y compris :

* déplacement
* hébergement et indemnité journalière
* subsistance et indemnité journalière (résidences)
* contribution aux frais de cargaison, d’expédition ou de bagages additionnels
* dépenses de production et d’exposition
* promotion et gestion du projet
* cachets des artistes et dépenses de production préalables à la tournée, dans le cas de la reprise d’une œuvre existante (pour [les arts de la scène](https://conseildesarts.ca/glossaire/arts-de-la-scene) seulement)

**Vous ne pouvez pas présenter de demande concernant** des activités qui se déroulent avant la date de début du projet ou celles financées par un autre programme du Conseil des arts.

**Évaluation - Comment se prennent les décisions?**

Si elle est admissible, votre demande sera évaluée par un [**comité interne**](https://conseildesarts.ca/glossaire/comite-interne) — qui pourrait compter des représentants de l’ambassade du Canada en Allemagne — à partir des critères pondérés suivants. Pour être prise en considération en vue d’une subvention, votre demande doit obtenir une note minimale **dans chacune des catégories :**

**Impact** **60 %** (note minimale de 38 sur 60)

Le potentiel du projet de :

* développer et rehausser le profil international des artistes canadiens invités
* faire accroître l’appréciation par le public allemand de la culture et des arts canadiens
* établir des liens internationaux et donner lieu à des échanges de connaissances
* créer des débouchés ultérieurs pour les artistes canadiens
* contribuer à mettre en vitrine l’étendue de la culture et des arts canadiens en Allemagne

**Pertinence 20 %** (note minimale de 10 sur 20)

* La qualité reconnue de l’œuvre ou des artistes canadiens qui seront présentés au public allemand
* La pertinence de la participation partenaires et/ou conseillers canadiens potentiels (le cas échéant)

**Faisabilité** **20 %** (note minimale de 10 sur 20)

* Votre capacité et votre expérience ainsi que celles de vos partenaires pour mener   
  à bien le projet
* Un budget raisonnable, y compris d’autres sources de revenus, un usage efficient des ressources et des conditions professionnelles pour les artistes

**VERSEMENT DE LA SUBVENTION ET RAPPORTS FINAUX**

Si votre demande est retenue, vous devrez tout d’abord remplir le Formulaire d’acceptation de la subvention afin de recevoir votre subvention. Pour en savoir plus sur les responsabilités des bénéficiaires, cliquez [**ici**](https://conseildesarts.ca/financement/subventions/guide/si-vous-recevez-une-subvention).

Vous devrez remettre un [rapport final](https://conseildesarts.ca/financement/subventions/rapports) dans les 3 mois suivant la fin des activités proposées.

**COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE?**

Vous devez soumettre votre formulaire de demande et votre budget **en français ou anglais en 1 pièce jointe par courriel** à [CanadaAllemagne2020@conseildesarts.ca](mailto:CanadaAllemagne2020@conseildesarts.ca).

Veuillez écrire « **Francfort 2020 : candidature d’organisme culturel allemand »** comme entête de sujet. Si vous ne recevez pas un courriel de confirmation dans les 48 heures suivant votre soumission, veuillez nous contacter.

Notez aussi, la taille du courriel (pièce jointe incluse) ne doit pas dépasser **25 Mo.**

**PERSONNE-RESSOURCE**

[Rochelle Hum](mailto:rochelle.hum@conseildesarts.ca)

Agente de programme, Chef de projet pour Francfort 2020

Partenariat et coordination internationale

Conseil des arts du Canada

1-800-263-5588 ou 613-566-4414, poste 4501

[rochelle.hum@conseildesarts.ca](mailto:rochelle.hum@conseildesarts.ca)

****

Francfort 2020 :   
Le Canada, invité d’honneur – Initiative spéciale   
à l’intention des organismes culturels allemands

**Identification** réponse obligatoire

Nom de l’organisme

Nom de la personne responsable

Titre

Courriel Téléphone

**Adresse permanente**

Adresse

Code postal Ville

Pays

Formulaire de demande  
Francfort 2020 :   
Le Canada, invité d’honneur – Initiative spéciale   
à l’intention des organismes culturels allemands

réponse obligatoire = requis

**DESCRIPTION DE LA DEMANDE DE SUBVENTION**

1. **Indiquez le nom de la personne-ressource responsable de cette demande.**mandatory question
2. **Date de début** mandatory question

Cette date doit être ultérieure à la date de présentation de votre demande.

1. **Date de fin** mandatory question
2. **Résumez votre projet en une phrase. Si possible, servez-vous de la formule ACTIVITÉ, LIEU et DATES.** (environ 25 mots) mandatory question   
   Le Conseil des arts utilisera ce résumé dans ses rapports officiels.
3. **Indiquez la ou les formes d’art ou d’expression, le ou les styles, le ou les genres correspondant le mieux à cette demande.** (environ 25 mots)mandatory questionQuelques exemples : hip hop, musique expérimentale, théâtre pour jeunes publics, chants de gorge, documentaire, métiers d’art, nouveaux médias, acrobaties aériennes circassiennes, arts transdisciplinaires, théâtre des Sourds.
4. **Type d’activité** (vous pouvez cocher plus d’une case)mandatory question

🞏 Engagements artistiques  
🞏 Présentation d’œuvres d’art  
🞏 Activités liées à des résidences qui comprennent une présentation publique   
🞏 Projets d’engagements communautaires   
🞏 Présentations promotionnelles et activités de développement des marchés   
🞏 Rassemblements, rencontres, discussions et tables rondes  
🞏 Coproductions artistiques de nouvelles œuvres ou expositions en collaboration avec des artistes et des organismes canadiens.

1. **Décrivez vos activités proposées, y compris le calendrier, les artistes et, le cas échéant, les autres partenaires/conseillers concernés ainsi que les stratégies de marketing et de prise de contact.** (environ 1000 mots)mandatory question
2. **Comment vos activités vont-elles rehausser le profil international des artistes canadiens sélectionnés?** **En quoi se traduiront-elles par des opportunités futures pour les artistes canadiens?** (environ 500 mots)mandatory question
3. **Pourquoi avez-vous sélectionné cet artiste canadien (ces artistes canadiens)? Comment vos activités accroîtront-elles l’appréciation de la culture et des arts canadiens par le public allemand?** (environ 250 mots)mandatory question
4. **Décrivez brièvement l’expérience que vous ou vos partenaires avez du soutien d’artistes ou de groupes canadiens, ou expliquez comment vous êtes prêts à effectuer ces activités.** (environ 250 mots)mandatory question
5. **Décrivez les conditions de travail des artistes (p. ex. cachets, sécurité des conditions de travail).** (environ 100 mots)mandatory question

Vous devez payer des cachets professionnels aux artistes.

1. **Si vous croyez qu’un aspect essentiel à la compréhension de votre demande n’a pas été abordé, indiquez-le ici.** (environ 250 mots)

Ne donnez pas ici des renseignements supplémentaires se rapportant aux questions précédentes.

**BUDGET ET DOCUMENTS DÉCRIVANT LES ACTIVITÉS**

1. **Remplissez le document Budget (voir Annexe I).mandatory question**N’inscrivez pas de dépenses non admissibles dans le cadre de cette initiative.
2. **Montant demandé** (maximum de 300 000 $ CA, environ 200 000 €)mandatory question

Ce montant doit correspondre au montant demandé dans votre budget.

Même si votre demande est retenue, il se peut qu’on ne vous accorde pas la totalité du montant demandé.

1. **Énumérez les titres de l’œuvre, de la production, de l’exposition et de l’activité qui seront présentées, et le nom du créateur, du producteur ou du propriétaire de l’œuvre, de la production, de l’exposition ou de l’activité (p. ex. artiste, commissaire, groupe, organisme).**mandatory question

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Date/période estimée** | **Type d’événement** | **Ville**  (inclure l’État ou la région si connus) | **Titre de l’œuvre, production, exposition ou activité présentée** | **Nom du créateur, producteur ou propriétaire de l’œuvre, production, exposition ou activité** |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**Déclaration**

**À titre de représentant de l’organisme candidat,**

* Je comprends que dans le cadre de ***Francfort 2020 : Le Canada, invité d’honneur – Initiative spéciale à l’intention des organismes culturels allemands***, mon organisme peut présenter deux demandes totalisant 300 000 $ CA (environ 200 000 €).
* Je sais que le Conseil des arts est assujetti aux [lois sur l’accès à l’information et sur la protection des renseignements personnels](https://conseildesarts.ca/a-propos/responsabilite-publique/acces-a-l-information-et-la-protection-des-renseignements-personnels).
* Je comprends qu’il nous incombe de nous informer nous-mêmes de toutes les responsabilités déontologiques et légales pouvant s’appliquer à nos activités, s’il en est, et de les assumer.
* Je m’engage à offrir des conditions de travail sécuritaires et à favoriser un milieu de travail exempt de discrimination, de harcèlement et d’inconduite sexuelle
* Je confirme que mon organisme se conformera à toutes les lois applicables, notamment celles qui ont trait aux normes en matière d’emploi, à la santé et sécurité au travail et aux droits de la personne.
* Je comprends que toutes les décisions relatives à l’octroi des subventions sont finales. Nous consentons à respecter la décision du Conseil des arts.
* Je comprends que, si ma demande de subvention est retenue, je serai soumis aux modalités de la subvention.
* Je comprends que, si cette demande de subvention est retenue, nous devrons soumettre un rapport final.
* J’ai l’autorisation de signer la présente demande au nom du groupe ou de l’organisme et j’assume les responsabilités de la subvention.

**Je confirme :**réponse obligatoire

* que je suis d’accord avec les déclarations ci-dessus.
* qu’à ma connaissance, les déclarations contenues dans ma demande sont exactes et complètes.

**Nom**réponse obligatoire

**Signature**réponse obligatoire **Date**réponse obligatoire

Annexe I : Budget

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dépenses** | **Budget** | **Données réelles** | **Notes** |
|  |  |  |  |
| Déplacement | **$** | **$** |  |
| Hébergement et indemnité journalière | **$** | **$** |  |
| Contribution aux frais de cargaison, d’expédition ou de bagages additionnels |  |  |  |
| Autres coûts de déplacement |  |  |  |
|  | | | |
| Frais de commande | **$** | **$** |  |
|  | **$** | **$** |  |
|  | **$** | **$** |  |
| Cachet de représentation | **$** | **$** |  |
|  | **$** | **$** |  |
|  |  |  |  |
|  | | | |
| Autres dépenses | $ | $ |  |
|  | $ | $ |  |
|  | $ | $ |  |
|  | $ | $ |  |
|  | $ | $ |  |
|  | $ | $ |  |
|  | $ | $ |  |
|  | **$** | **$** |  |
| **Total des dépenses (doit équivaloir le montant demandé pour cette subvention** | **$** | **$** |  |
|  |  |  |  |
| **Revenus** | **Budget** | **Données réelles** | **Notes** |
| Montant demandé dans le cadre de *Francfort 2020 : Le Canada, invité d’honneur – Initiative spéciale à l’intention des organismes culturels allemands* | **$** | **$** |  |
| Autres revenus | **$** | **$** |  |
| Autres revenus | **$** | **$** |  |
|  |  |  |  |